

# 西雪梨中文學校校刊

Western Sydney Chinese School (Cabramatta West Public School) Broad Street, Cabramatta West, 2166 Contact: 0413 649 076

## 中秋節

第二十七期

2012年8月18日

再過幾個星期中秋節就到了。我肯定每班都在準備他們的燈籠，參加比賽。沒有人知道各班準備的是什麼，所以到時候都會有一個驚喜！而且我們都很雀躍，希望在個人比賽的項目中看到自己的燈籠。這種歡樂的心情充滿了校園，但是別忘了與這個有關的節日——中秋節。

中秋節是中國最重要的傳統節日之一，是在農曆8月15日，也是公眾假期。為什麼會選擇這一天？因為在這個月裡，通常是天氣晴朗的，滿月最為明亮，而且也是收穫結束的時節。慶祝這樣的節日，不僅有豐富的食物，還有一個放鬆的心情。

這個節日包括了許多傳統習俗，例如彩燈製作和猜燈謎。今年，我們學校正在歡度著這一習俗。歷來，燈籠是為兒童製作，有各種裝飾和藝術表現。而燈謎則是一種有趣的活動，人們寫謎語貼在燈籠上給大家猜。

中秋節也有多的傳說和故事，其中最有名的是關於中國的月亮女神，她的名字叫嫦娥。她吞下了不死的藥丸，然後飄浮到月亮上。至今，人們依然用食物祭拜她，祈禱求福。

作媒也是一個受歡迎的活動。這是來自一個月下老人的故事，聽說他專為人們促成婚姻。

月餅最是與這個節日相關的了。它的形狀像圓月，代表了家庭的團聚。家人有多少，月餅就被切成幾塊分享。月餅餡通常是用蓮蓉，也有用別的材料，包括紅豆沙，黑豆沙，芋頭和綠茶等。有的裡面還有鹹鴨蛋黃、紅棗、果仁、水果和香腸。月餅配熱茶吃是最好的了。

千百年來，中秋節總是家人團聚過節，這是最有意義的活動。全圓的月亮代表團圓，所以每個家庭的成員都會在這一天相聚在一起。中國人與家人慶祝這個節日，一邊吃月餅，一邊看月亮。同學們，在你們做燈籠時，不要忘了這個有意思的節日。

—郭金梅



## 創意寫作故事

大衛和鮑勃玩遊戲。當他們聽到大聲，他們走到門口。大衛尖叫：「這是一個外星人！」外星人向他們走去。大衛和鮑勃站在那裏。外星人是綠色的，沒有頭髮。外星人說要玩遊戲。牠們玩了三個不同的遊戲，賽車遊戲、棋類遊戲和捉迷藏。外來丟失。要玩捉迷藏。外星人要玩捉迷藏途中。大衛和鮑勃會隱藏在飛船和外星人將拍攝他們的槍。他們充滿了綠色的粘液槍。他們開始玩。五分鐘後，外星人得到了他們從背後像他們開槍。外星人的電話鈴響了。通話告訴他回家。大衛和鮑勃走出去。外星人回家。

黃小鈴

今天天氣很好，我們一家決定去馬戲團看表演，爸爸和媽媽帶我和弟弟一起去，大家都很興奮。馬戲團的表演有獅子、大象、猴子、馬、大猩猩、小丑和空中飛人等等。但是在馬戲團的後面，我居然 \* 看到有一隻小猴子在訓練時，被訓練師虐待。後來我就跑去告訴馬戲團的負責人，他說他會好好處理。為了謝謝我告訴他這件事，就送給我一隻漂亮而且會說話



的小鳥，今天真是過了一個快樂又有意義的假日。

李嘉美

### 外星人

有一天，我們去大森林玩，忽然看到一個發亮的東西，就走近一看。我們不敢相信我們所看的東西，居然是一個幽浮。有一個綠色的外星人從裏面跑出來。

我們害怕的大聲尖叫時，就聽到外星人說：「不要怕，我不會傷害你們的。我來告訴你們一個訊息，如果你們不停止污染地球，它可能很快走到了盡頭。所以你們最好從今天開始減少污染量，這是地球人最重要的工作，要告訴大家，消息傳開，我會幫你們減少污染。」

我們看著他想了一想，如果地球這樣下去一定會有很大的災難，甚至會毀滅。所以我們一定要減少地球上所有的污染，如工業污染、化學污染、下水道污染等等…。讓我們的地球繼續的保持乾淨，適合人類世世代代的居住這裡。

張巧珍



## 2012年倫敦奧運會

周淑賢

奧運會是包含很多運動項目的國際性運動會，每四年才舉行一次。這是一個很重要的活動，因為每個國家都要預先選好人選，準備為國爭光。這項良性的競賽為運動界開展了光輝的一面。

2012年的奧運會於7月27日在英國的倫敦市開始了！這是倫敦第三次舉辦奧運會，成為舉辦奧運會最多次的城市。這次美國的選手在競賽裡的表現非常良好，成為全世界最受矚目的國家，所獲得的金、銀、銅獎牌數量超過了一百面！而中國的

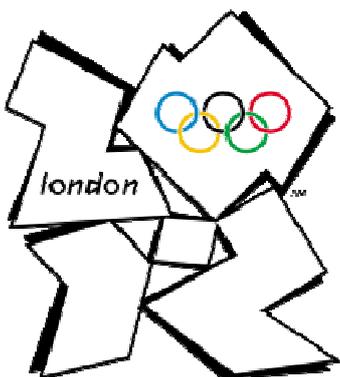
成績也不錯，是第二個受矚目的國家。

今年的開幕儀式真的壯觀亮麗！既有英國的女王

Elizabeth 二世的光

臨，又有豆先生 (Mr. Bean) 的表演，十分精彩熱鬧！閉幕儀式也很光彩！既有煙花，又有象徵著倫敦特色的車子，是一個完美的結局。

雖然今年我們的得獎排名是第十，但是我們還有希望。因為殘障奧運會即將開始了！我們祝福澳洲的殘運選手們，希望他們爭取更多的金牌回家！澳洲隊，加油！



## 五年級

郭邵威、黃小鈴

最近，有一個節目很受歡迎，叫「頂級廚師」(Masterchef)。我們五年級的同學也很喜歡看這個節目。因為我們對煮菜有興趣，所以老師建議我們學學怎麼煮一道中國小吃——水餃。於是，我們在第二學期的最後一個禮拜，跟三年級的同學一起學包水餃。大家都很興奮的期待這經驗。

當初，我們都以為包水餃是一件很難的事。其實如果多練習，是很容易的。有些同學比較有創意，可以把水餃包成不同的模樣，真漂亮！

除了包水餃，我們也有試一試做珍珠奶茶。做完後，我們坐在一起吃自己做的的水餃和珍珠奶茶，大家都認為自己煮的菜是最好吃的！

希望大家都能試一試，包水餃給家人吃，保證他們一定會很喜歡！

### 水餃的做法

材料—

- 瘦豬肉絞肉 1 公斤
- 麻油 1 小匙
- 醬油 3 大匙
- 鹽 適量
- 糖 1 大匙
- 太白粉 2 大匙
- 胡椒粉 少許
- 韭菜 400 公克切碎
- 水餃皮 1 包



做法—

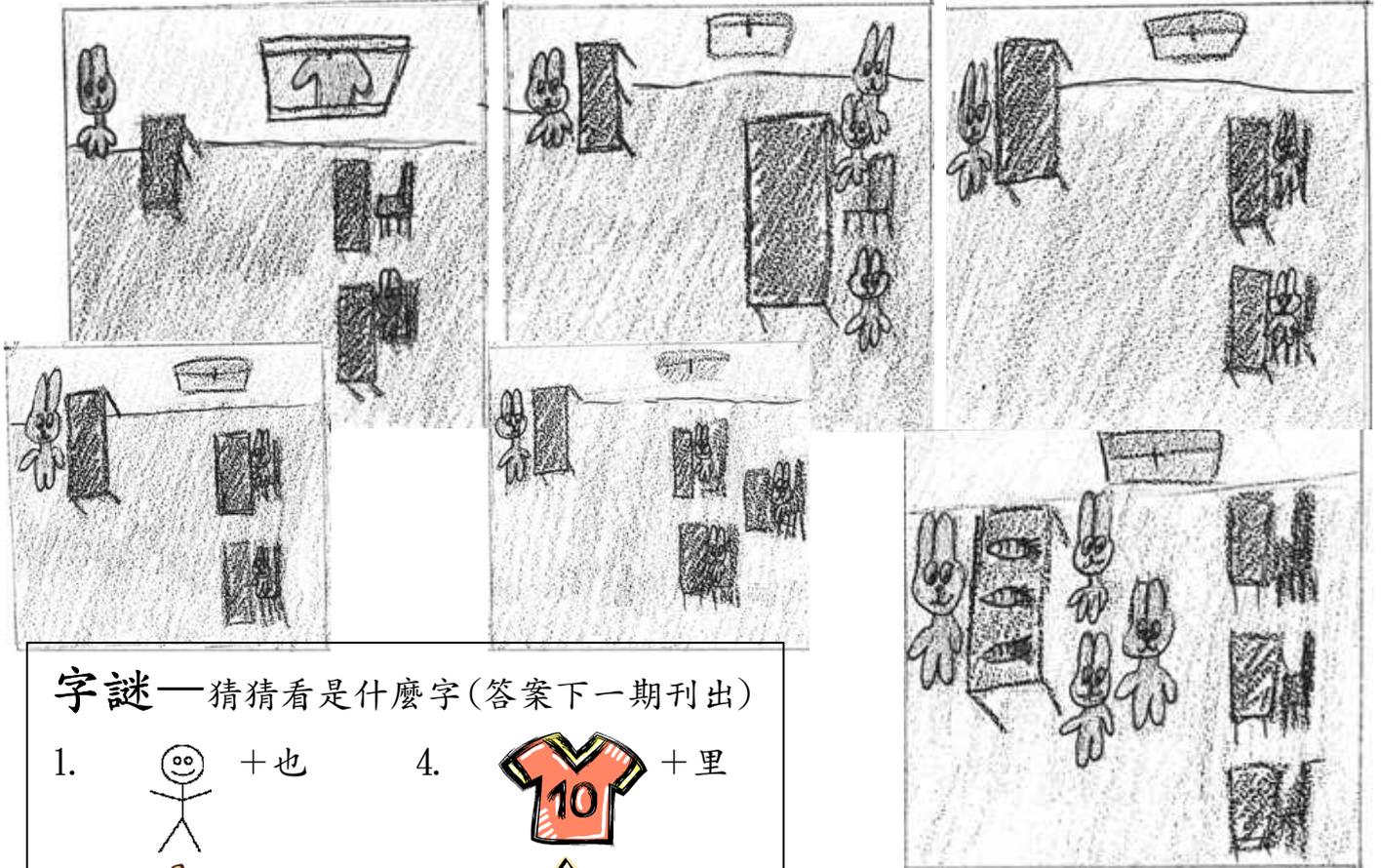
1. 把豬肉、麻油、醬油、鹽、糖、太白粉、胡椒粉和韭菜放在一個大碗裡，用手攪拌均勻，做為水餃餡。
2. 把一片水餃皮放在手心，然後放一小匙的肉餡在水餃皮中。把水餃皮的周邊蘸上一點水，對折成一半，把皮的周邊黏住。
3. 煮一大鍋水，水開了就把水餃放進去，煮到水餃浮在上面(大概需 10 分鐘)，就可以撈出來吃了。



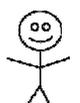
# 兔子

張巧玉

有一個聰明的兔子，牠每天都去上課。但是，今天在課堂上，牠亂搞著，結果跌出了窗外。牠陷入了嚴重的麻煩，所以下課時不能出去玩。牠的朋友想和她在一起，所以牠們也一起不出去玩。第二天，牠更加小心，所以沒有做錯任何事，因為她不想牠的朋友為牠留在課堂裡。從那天之後，牠再也沒有發生任何錯誤或意外。兔老師為牠感到驕傲，並且每一天給他胡蘿蔔。



## 字謎——猜猜看是什麼字(答案下一期刊出)

- |  |  |
|--|--|
| 1.  + 也 | 4.  + 里 |
| 2.  + 也 | 5.  + 里 |
| 3.  + 也 | 6.  + 里 |

上一期的答案：  
1肥、2把、3吧、4清、5晴、6情

這一期的校刊，我們請上個學期創意寫作比賽的獲獎者來寫「小安的故事」。我們相信同學們也會喜歡張巧玉最新的故事。下一位請來的作者是誰？大家要看下一期才能知道。

編輯小組：

初中班  
周淑賢  
郭金梅  
陳佩瑩  
陳佩環  
鍾真真

## 猜謎語

1. 深綠長褲白上衣，層層包裹嫩滑肌，中西廚藝為佐料，烘托美味豈缺席。〔蔬菜〕
2. 金黃外衣圓嘟嘟，包裹層層玉肌膚，持刀忍心細細切，鐵石心腸也會哭。〔蔬菜〕
3. 龐然身體海中棲，視力欠佳全仗鼻，攫食但憑血盆口，喪命皆因背上鱗。〔動物〕
4. 生命泉源熱與光，高高佇立天中央，八個孩子團團轉，各個年頭不一樣。〔天體〕

上一期的答案：1霧、2百科全書、3椰子樹、4茄子